


## Service & Wartungsanweisungen

- (1)  Bevor Sie eine Komponente warten oder zerlegen, stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromquelle getrennt ist.
- (2) Den Ablaufschlauch von der Einlassöffnung entfernen und das Auslassrohr vorsichtig vom Rückschlagventil auseinanderbauen, damit das Wasser im Auslassrohr nicht über den Boden oder die Pumpe spritzt.
- (3) Nehmen Sie den Behälter von der Hauptplatte ab.
- (4) Stellen Sie sicher, dass sich die Schwimmerkörper frei bewegen. Bei Bedarf reinigen.
- (5) Reinigen Sie den Behälter mit warmem Wasser und milder Seife.
- (6) Überprüfen Sie die Einlass- und Auslassleitungen. Bei Bedarf reinigen. Stellen Sie sicher, dass die Leitung keine Knicke aufweist, die den Durchfluss behindern könnten.
- (7) Bauen Sie das Gerät nach der Wartung in umgekehrter Reihenfolge zusammen.
- (8) Entfernen Sie bei einer längeren Unterbrechung das Wasser aus der Auslassleitung und dem Vorratsbehälter.

## Problembhebung

Das Gerät läuft nicht.	<p>a) Überprüfen Sie die Stromversorgung. b) Überprüfen Sie das Gerät um festzustellen, ob tatsächlich Kondenswasser entsteht.</p> <p>c) Stellen Sie sicher, dass die Einlassleitung nicht verstopft ist. Wenn sie verstopft ist, kann das Gerät eventuell beschädigt werden.</p>
Das Gerät macht im Betrieb laute Geräusche.	<p>a) Stellen Sie sicher, dass das Innere des Behälters sauber ist.</p> <p>b) Vergewissern Sie sich, dass keine Entleerungsaktion ausgeführt wird.</p>
Das Gerät läuft, pumpt die Flüssigkeit jedoch nicht aus.	<p>a) Stellen Sie sicher, dass der höchste Punkt der Auslassleitung die maximale Förderhöhe der Pumpe nicht überschreitet.</p> <p>b) Überprüfen Sie, ob die Auslassleitung innen sauber ist.</p> <p>c) Überprüfen Sie das Rückschlagventil gemäß den Wartungsanweisungen.</p>
Flüssigkeit tritt aus dem Rückschlagventil aus.	<p>a) Stellen Sie sicher, dass die Auslassleitung fest mit dem Rückschlagventil verbunden ist.</p> <p>b) Stellen Sie sicher, dass das Rückschlagventil ordnungsgemäß befestigt ist.</p>

## Eingeschränkte Garantie

Für die **AKTOBIS**-Kondensatpumpe gilt eine Garantie von 12 Monaten auf Material- und Technikfehler. Jedes Produkt, das aus einem der beiden oben genannten Gründen ausfällt und sich noch innerhalb der Garantiezeit befindet, wird nach Wahl von Sungshin Hasco Ltd. als einziges Rechtsmittel des Käufers repariert oder ersetzt.

Für unsere Kunden außerhalb Koreas gelten die Garantiezeiten des Verkäufers. Senden Sie das defekte Gerät bitte mit einer kurzen schriftlichen Erklärung des Problems an Ihre Verkaufsstelle zurück. Wenn keine offensichtlichen Anzeichen von Kundenmissbrauch vorliegen, wird das Gerät repariert oder ersetzt. Sollte es zu Streitigkeiten beim Austausch der Pumpe kommen, muss der lokale Händler oder Vertriebshändler diese Teile aussortieren und eine Inspektion durch einen Vertreter von Sungshin Hasco Ltd. veranlassen oder das Werk über Einzelheiten zum Problem für die Werkseinstellung und der Beilegung von Gewährleistungsansprüchen zu benachrichtigen.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS:** Die vorstehende Garantie ist eine ausschließliche Garantie, die an die Stelle jeder anderen ausdrücklichen Garantie tritt. Stillschweigende Garantien (einschließlich aber nicht beschränkt auf stillschweigende Garantien der Marktfähigkeit, Eignung für einen bestimmten Zweck), sofern sie für eine Pumpe gelten, sind auf die Dauer der oben genannten ausdrücklichen Garantien beschränkt.

Die Garantie erlischt, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:

1. Das versiegelte Motorgehäuse wurde geöffnet.
2. Das Produkt ist nicht an die auf dem Typenschild angegebene Spannung angeschlossen worden.
3. Das Kabel ist auf weniger als 3 Fuß Länge blockiert
4. Pumpe trocken gelaufen (unterbrochene Flüssigkeitszufuhr).
5. Pumpe wurde verwendet, um etwas anderes als Frischwasser bei ungefährender Raumtemperatur zirkulieren zu lassen.
6. Jede Art von Produktmissbrauch durch den Kunden.

Mündliche Aussagen des Verkäufers, des Herstellers, der Vertreter oder sonstiger Parteien über das Produkt stellen keine Gewährleistung dar, werden vom Benutzer nicht in Anspruch genommen und sind nicht Bestandteil des Kaufvertrages. Die einzige Verpflichtung des Verkäufers und des Herstellers sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers besteht darin, dass der Hersteller das Produkt wie oben beschrieben ersetzt und/oder repariert. Weder der Verkäufer noch der Hersteller haften für Verletzungen, Verluste oder Schäden, direkte, zufällige oder Folgeschäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Neben- oder Folgeschäden für entgangenen Gewinn, entgangenen Umsatz, Personen- oder Sachschäden oder sonstige Neben- oder Folgeverluste), aufgrund der Verwendung oder der Unfähigkeit, das Produkte zu verwenden, und der Benutzer erklärt sich damit einverstanden, dass ihm kein anderes Rechtsmittel zur Verfügung steht. Der Benutzer hat vor der Verwendung die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck zu bestimmen und übernimmt alle damit verbundenen Risiken und Haftungen. Wir empfehlen, jede Pumpe mit einem FI-Schutzschalter (Erdschlussstabilisator) zu verwenden.

**Kein eimer mehr nötig!**  
**Die Aktobis Kondensatpumpen sind für Sie da.**

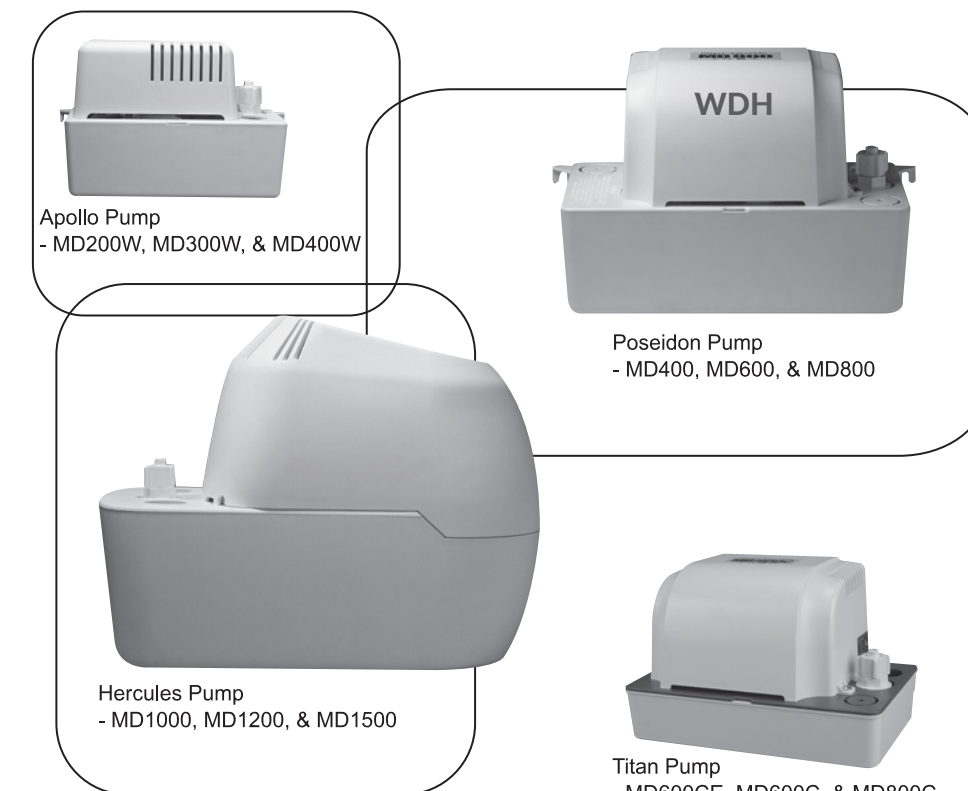
**AKTOBIS AG**  
 Borsigstr. 20  
 63110 Rodgau  
 061062842320  
 06106-2842315

info@aktobis.de  
 www.aktobis.de



## Benutzerhandbuch

## Leise, Modern, Zuverlässig

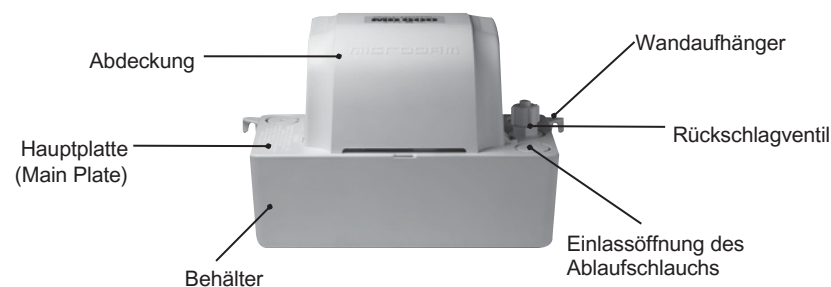


## Intelligente Sicherheit für Ihren komfortablen Raum!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die AKTOBIS-Pumpe installieren, betreiben oder warten. Lesen Sie diese Anleitung zu Pumpenanwendung, Einschränkungen und möglichen Gefahren sorgfältig durch. Schützen Sie sich und andere, indem Sie alle Sicherheitshinweise beachten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Personen- und / oder Sachschäden führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Die Installation, das Anschließen und der Kundendienst dürfen nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

Aktobis-Kondensatpumpen sind dafür konzipiert, dass sie die von dem Verdampfer der Klimaanlage erzeugte Drainageflüssigkeit automatisch entfernen. Unsere Pumpen können auch für andere Arten der Frischwasserentfernung aus Kühlgeräten, Luftentfeuchtern, Wasserspendern usw. verwendet werden, bei denen eine Schwerkraftentwässerung nicht möglich ist.

## Gerätebeschreibung



## Allgemeine Funktionen

- Vollautomatischer Betrieb - Flammhemmende & schlagfeste Kunststoffkonstruktion - Geräuscharmer Motor mit Wärmeschutz
- Edelstahl-Schaft angenommen - 90-Grad-Rückschlagventil für einfache Wartung - verschiedene Ausführungen für verschiedene Installationsorte

## Warnhinweise

1. VERWENDEN SIE KEINE BRENNBAREN ODER EXPLOSIVEN BRENNSTOFFE, WIE BENZIN, HEIZÖL, ALKOHOL USW.
2. NICHT IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN VERWENDEN.
3. NICHT VERWENDEN, UM HEISSES WASSER ÜBER 40 GRAD ZU PUMPEN.
4. FASSEN SIE DIE PUMPE NICHT MIT NASSEN HÄNDEN ODER AUF NASSEN ODER FEUCHTEN OBERFLÄCHEN ODER IM WASSER AN.
5. UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, STELLEN SIE SICHER, DASS DIE PUMPE AN EINE ORDNUNGSGEMÄSS GEERDETE STECKDOSE ANGESCHLOSSEN IST.
6. SCHLIESSEN SIE DIE PUMPE NUR AN DIE AUF DEM TYPENSCHILD DER PUMPE ANGELEGTE STROMVERSORGUNG AN.
7. IN INSTALLATIONEN, IN DENEN SACH- UND/ODER PERSONENSCHÄDEN DURCH EINE FUNKTIONSUNFÄHIGE PUMPE VERURSACHT WERDEN KÖNNEN, SOLLTE EIN RESERVESYSTEM UND/ODER EIN ALARM VERWENDET WERDEN.
8. DEN ABLAUFSCHLAUCH UND ABLASSSCHLAUCH NICHT KNICKEN ODER VERDREHEN.
9. VOR JEDER WARTUNG ODER REPARATUR DER PUMPE MUSS DIE PUMPE VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT WERDEN, UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN.
10. VERHINDERN SIE, DASS KINDER AUF DIE PUMPE ZUGREIFEN.
11. BITTE BEACHTEN SIE, DASS DIE PUMPE KEINE TAUCHPUMPE IST.
12. JEDE INSTALLATION ODER JEDER KUNDENDIENST SOLLTE VON EINEM QUALIFIZIERTEN SERVICETECHNIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN.
13. DIE INTERMITTIERENDEN NENNLEISTUNGEN DIESER PUMPEN ÜBERSCHREITEN NICHT 5 MINUTEN.

## Spezifikation jedes Modells

### Poseidon - Pumpe – Standardmodell mittlerer Größe

Modell	Stromversorgung	Leistung (l/hr@Höhe (Meter))					Wasserstand	Ampere	Watt	Tankinhalt
		0	2	4	6	8				
MD400	230V 60HZ	330	210	192	-	-	4.0m	0.72A	74	1.8ℓ
	230V 50HZ	360	240	192	-	-	4.0m	1.01A	85	
	230V 50HZ	348	240	192	-	-	4.0m	0.72A	74	
MD600	230V 60HZ	444	300	234	120	-	6.0m	0.89A	87	1.8ℓ
	230V 50HZ	402	264	204	-	-	5.5m	1.60A	117	
	120V 60HZ	396	276	234	120	-	6.0m	0.89A	87	
MD800	230V 60HZ	504	402	258	156	156	8.0m	1.25A	125	1.8ℓ
	230V 50HZ	432	276	225	99	-	6.6m	2.48A	195	
	120V 60HZ	510	384	258	162	156	8.0m	1.25A	125	

### Titan-Pumpe – Mittelgroßes Modell mit flachem Behälter

Modell	Stromversorgung	Leistung (l/hr@Höhe (Meter))					Wasserstand	Ampere	Watt	Tankinhalt
		0	2	4	6	8				
MD600C	230V 60HZ	360	246	228	120	-	6.0m	0.89A	85	1.8ℓ
	120V 60HZ	336	246	228	120	-	6.0m	0.89A	85	
MD800C	230V 60HZ	450	276	254	156	144	8.0m	1.25A	117	1.8ℓ
		450	270	254	150	144	8.0m	1.25A	117	
MD600CE	230V 50HZ	336	228	204	84	-	6.0m	0.64A	75	1.8ℓ

### Apollo - Pumpe – Kompaktes Modell nur für Wandklimageräte

Modell	Stromversorgung	Leistung (l/hr@Höhe (Meter))					Wasserstand	Ampere	Watt	Tankinhalt
		0	2	4	6	8				
MD200W	120V 60HZ/	222	156	150	-	-	2.5m	0.29A	32	1.8ℓ
	230V 60HZ									
MD300W	230V 60HZ	234	210	162	78	-	3.0m	0.35A	34	1.8ℓ
	230V 50HZ	180	137	132	-	-	2.4m	0.44A	42	
	120V 60HZ	240	168	162	90	-	3.0m	0.35A	34	
MD400W	230V 60HZ	288	240	198	162	114	4.0m	0.66A	43	1.8ℓ
	230V 50HZ	216	165	150	108	-	3.0m	1.12A	71	
	120V 60HZ	270	192	186	162	114	4.0m	0.66A	43	

### Hercules - Pumpe – extra großes Modell

Modell	Stromversorgung	Leistung (l/hr@Höhe (Meter))					Wasserstand	Ampere	Watt	Tankinhalt
		0	2	4	6	8				
MD1000	230V 60HZ	648	366	204	-	-	10.0m	0.91A	240	3.8ℓ
	230V 50HZ	630	630	156	-	-	9.0m	0.72A	150	
	120V 60HZ	630	390	180	-	-	10.0m	0.91A	240	
MD1200	230V 60HZ	648	372	372	168	-	12.0m	0.72A	150	3.8ℓ
	230V 50HZ	630	348	168	130	-	11.0m	0.99A	250	
	120V 60HZ	648	390	186	168	-	12.0m	0.98A	180	
MD1500	230V 60HZ	790	462	270	252	240	15.0m	0.99A	250	250
	230V 50HZ	690	360	180	162	84	14.0m	0.98A	0.98A	
	120V 60HZ	720	450	270	216	198	15.0m	0.99A	250	

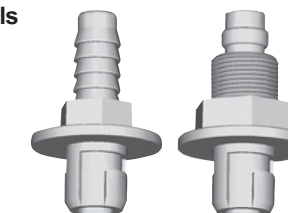
⚠ Die oben genannten Modelle und technischen Daten können ohne Vorankündigung für Funktionsverbesserungen geändert werden.

## Installationsanleitung

- (1) Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass alle erforderlichen Teile enthalten sind. Die Einheiten werden vor dem Verpacken gründlich getestet, um eine sichere Lieferung und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Wenn es irgendwelche Anzeichen von Transportschäden gibt, senden Sie diese zur Reparatur oder zum Austausch an die Verkaufsstelle zurück.
- (2) Wählen Sie einen Montageort in der Nähe des Geräts. Die Pumpe muss unbedingt waagrecht montiert werden. Verlegen Sie flexible Schläuche oder Rohre vom Verdampferablauf in die Einlassöffnung der Pumpe. Stellen Sie sicher, dass die Einlassleitung nach unten geneigt ist, damit es durch die Schwerkraft abfließen kann.
- (3) Schließen Sie das Auslassrohr (3/8" Innendurchmesser) an das Rückschlagventil an. Verlängern Sie die Auslassleitung vom Kondensat - Aggregat gerade nach oben, so hoch wie nötig, jedoch nicht höher als die maximale Oberseite der Pumpe. Stellen Sie sicher, dass die Auslassleitung nicht verdreht oder verstopft ist.

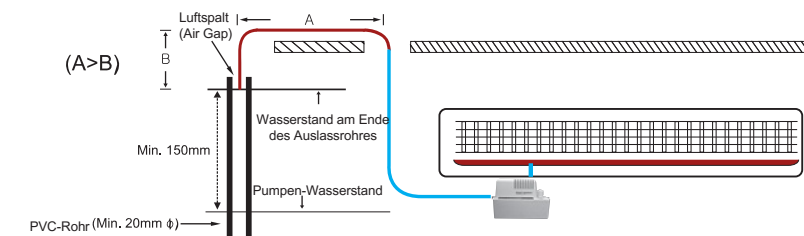
### Nützliche Information Verwendung des Rückschlagventils

1. Zur Deinstallation
  - 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen
  - Das Rückschlagventil aus dem Bohrloch entfernen.
2. Zur Installation
  - Das Rückschlagventil in das Bohrloch einführen
  - 90° im Uhrzeigersinn drehen



- (4) Um eine Entleerung und ein Trockenlaufen der Pumpe zu vermeiden, schließen Sie das Auslassrohr immer an einen Abfluss an, der höher als die Pumpe selbst liegt.

### Nützliche Information, um die Entleerung (Siphoning) zu vermeiden



- (5) ⚠ Stellen Sie sicher, dass die Stromquellenspannung mit der Pumpenanforderung übereinstimmt. Schließen Sie das Netzkabel der Pumpe an eine konstante Stromquelle an (kein Lüfter oder anderes Gerät, das zeitweise betrieben wird). Das Netzkabel der Klimaanlage nicht direkt mit dem Netzkabel der Pumpe verbinden oder zusammenführen. Wenn das Stromkabel der Pumpe verlängert werden soll, verwenden Sie ein Kabel mit der gleichen Spezifikation. Die gesamte Verkabelung sollte von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.
- (6) Wenn alle oben genannten Aufgaben erledigt sind, führen Sie bitte einen Test-Betrieb durch. Gießen Sie Wasser in den Vorratsbehälter der Pumpe und prüfen Sie, ob die Pumpe ordnungsgemäß funktioniert.

### Nützliche Information, über den Sicherheitsschalter

- ☞ Der Sicherheitsschalters soll ein Überlaufen der Pumpe verhindern, wenn sie aus verschiedenen Gründen nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- ☞ Die Kabel des Sicherheitsschalters, die ursprünglich aus unserem Werk stammen, sind so eingestellt, dass sie den Wärmebehandlungs-/Wechselstromkreis abschalten. Dazu sollten die Zuleitungsdrähte in Reihe mit dem Niederspannungsthermostatschaltkreis geschaltet werden.
- ☞ Alle Verkabelung sollte von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in Ihrer Region.